

Installationshinweise Universal Drehdimmer

V1 20251120 999.999.510



Sicherheitshinweise:

Nur für den bestimmungsgemässen Gebrauch!

Für Arbeiten an elektrischen Installationen gelten die Vorschriften der Verordnung über elektrische Niederspannungsinstallationen (Niederspannungs-Installations-Verordnung NIV).

Elektrische Installationen müssen nach den anerkannten Regeln der Technik erstellt, geändert, in Stand gehalten und kontrolliert werden.

Sie dürfen nur durch fachkundige Personen, wie zum Beispiel Elektro-Kontrolleure/Chefmonteurs sowie Elektromonteurs mit eidgenössischem Fähigkeitsausweis ausgeführt werden.



Niederspannungserzeugnisse:

Diese Geräte werden an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Angaben und Anweisungen in den Installationshinweisen müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

Vor dem Arbeiten an den eingebauten Geräten muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Sicherung spannungslos gemacht werden. Installation nur durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Prüfzeichen:

Unsere Produkte werden grundsätzlich nach nationalen und internationalen Normen entwickelt und geprüft.

Die Prüfzeichen (wie z.B. S+, Sicherheitszeichen oder ähnliche) werden bedeutungslos bei Missachtung dieser Vorschrift, deren Einhaltung vom Besteller als Elektrogrossist oder Elektroinstallateur sicherzustellen ist.



Gefahrenhinweis:

Eine unsachgemässe Installation kann Ihr eigenes und das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage gefährden. Ferner drohen schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektroinstallateur!

Haftungsausschluss:

Die Installationshinweise sind unbedingt zu beachten. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Diese Informationen sind ohne Verpflichtung und Gewährleistung wiedergegeben. Ein Haftanspruch wird ausdrücklich ausgeschlossen.

Recommandations d'installation variateur rotatif universel

V1 20251120 999.999.510



Consignes de sécurité:

Seulement pour l'utilisation conforme!

Pour les travaux sur les installations électriques, il faut respecter les prescriptions de l'ordonnance sur les installations électriques basse tension (Ordonnance sur les installations à basse tension OIBT).

Les installations électriques doivent être construites, modifiées, entretenues et contrôlées dans les règles de l'art admises.

Seuls les professionnels compétents, par exemple les électrotechniciens, chefs monteurs en électrotechnique ou monteurs en électriciens disposant du certificat fédéral d'aptitude professionnelle peuvent intervenir sur ces installations.



Produits basse tension:

Ces appareils sont branchés au secteur d'installation de maison électrique 230 V AC. Cette tension peut être mortelle au contact. Un montage non approprié peut causer dommages plus lourds sur la santé et le matériel.

Faire toujours attention aux déclarations et instructions recommandées d'installation pour éviter des dommages et dangers.

Avant le travail sur les appareils intégrés, l'alimentation électrique doit être coupée sans tension et la protection raccordée. Travailler sur l'installation seulement, si vous êtes sûr qu'il n'y a aucune tension électrique. (faites le contrôle avec l'appareil de mesure).

Marques de contrôle:

Nos produits sont toujours développés et contrôlés conformément aux normes nationales et internationales.

Les marques de contrôle (telles que p.ex. S+, signes de sécurité ou autres) ne sont plus valables lorsque cette disposition n'est pas respectée. Le client, en tant que grossiste électricien ou installateur électricien, doit s'assurer que cette disposition soit respectée.



Consignes concernant les risques:

Une installation non conforme peut mettre en danger la propre vie de l'intervenant et celle de l'utilisateur de l'installation électrique. Par ailleurs, il y a un risque de dégâts matériels considérables, par ex. en cas d'incendie. En cas de doute, adressez-vous à un installateur électricien!

Exclusion de responsabilité:

Les consignes d'installation doivent obligatoirement être respectées. Nous nous réservons le droit de modifier et de corriger ce mode d'emploi. Ces informations sont publiées sans aucune obligation ni garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect de ces consignes de sécurité.

Technische Daten		Spécifications techniques	
Nennspannung/Frequenz	230 VAC, 50 Hz	Tension nominale, Fréquence	230 VAC, 50 Hz
IP Schutzart	IP20 (für den Innenbereich)	IP type de protection	IP20 (pour l'intérieur)
Umgebungstemperatur	0°C - 35°C	Température ambiante	0°C - 35°C
Einbautiefe	30mm	Profondeur d'installation	30mm
Nennlast	max. 2-400 W (vom Lasttyp abhängig)	Charge nominale	max. 2-400 W (dépend du type de charge)
Standby	< 0.5 W	Standby	< 0.5 W
Anschlussklemmen	1.0 - 2.5mm ²	Bornes de raccordement	1.0 - 2.5mm ²
Überlastschutz	mit automatischer Rückstellung	Protection contre la surcharge	avec réinitialisation automatique
Kurzschlusschutz	mit automatischer Rückstellung	Protection contre les courts-circuits	avec réinitialisation automatique
Memory Mode	Speicherung des Dimmlevels bei Stromausfall	Memory Mode	mémorisation du niveau de gradation (panne de courant)

Unterstützte Lastart (Anschluss mit Aussen- & Neutraleiter)			Type de charge supporté (raccordement avec conducteur extérieur et neutre)		
Bild	Typ	Leistung	Image	Type	Puissance
	230 V Glühlampe (ohmsche Last)	2-400 W		230 V lampe à incandescence (charge ohmique)	2-400 W
	230 V Halogenlampe (ohmsche Last)	2-400 W		230 V lampe halogène (charge ohmique)	2-400 W
	12 V Niedervolt-Halogenlampen mit konventionellem Transformator (induktive Last)	2-315 VA		12 V lampes halogènes basse tension avec transformateur conventionnel (charge inductive)	2-315 VA
	12 V Niedervolt-Halogenlampen mit elektronischem Transformator (kapazitive Last)	2-315 VA		12 V lampes halogènes basse tension avec transformateur électronique (charge capacitive)	2-315 VA
	Dimmbare LED-Lampe RC-Mode	2-200 VA		Lampe LED à intensité variable RC-Mode	2-200 VA
	Dimmbare LED-Lampe RL-Mode	2-40 VA		Lampe LED à intensité variable RL-Mode	2-40 VA
	LED Filament Leuchtmittel	2-200 VA		LED filament incandescence	2-200 VA

Unterstützte Lastart (Anschluss ohne Neutraleiter)			Type de charge supporté (raccordement sans conducteur neutre)		
Bild	Typ	Leistung	Image	Type	Puissance
	230 V Glühlampe (ohmsche Last)	2-400 W		230 V lampe à incandescence (charge ohmique)	2-400 W
	230 V Halogenlampe (ohmsche Last)	2-400 W		230 V lampe halogène (charge ohmique)	2-400 W

Installationsanleitung	Guide d'installation
Der Universaldimmer unterstützt eine Schaltung ohne Neutraleiter bei ohmscher Last. Ohne Neutraleiter kann die max. Dimmstärke nicht eingestellt werden. Es wird ein Betrieb mit Neutraleiter empfohlen, um alle Funktionen zu gewährleisten. Der Anschluss eines optionalen externen Tasters über die P-Klemme ist möglich. Mit den externen Tastern können die Funktionen Ein/Aus (kurzer Druck) und Dimmen (langer Druck) ausgeführt werden.	Le variateur universel prend en charge une commutation sans conducteur neutre avec une charge ohmique. Sans conducteur neutre, il n'est pas possible de régler l'intensité maximale de la variation. Il est recommandé de fonctionner avec un conducteur neutre pour garantir toutes les fonctions. Il est possible de raccorder un bouton-poussoir externe en option via la borne P. Les contacts à impulsion externes permettent d'exécuter les fonctions marche/arrêt (pression courte) et variation de lumière (pression longue).

Einstellmodus RC, RL, MIN, MAX	Mode de réglage RC, RL, MIN, MAX
Drehknopf durch Ziehen entfernen, um an den Einstellungsbereich zu gelangen. Die gewünschten Einstellungen mit einem passenden Schlitzschraubenzieher vornehmen. Stellen Sie die minimale Helligkeit mit der Stellschraube (MIN - links) ein. Stellen Sie die maximale Helligkeit mit der Stellschraube (MAX - rechts) ein. Einstellung der Funktion RC (links) oder RL (rechts) mit dem Schiebeschalter. Wichtige Hinweise: Lampen des gleichen Typs können parallel geschaltet werden. Die Parallelschaltung von verschiedenen Lasttypen ist nicht zulässig. Schalten Sie den Dimmer aus, bevor Sie den Modus RC und RL ändern. Vergewissern Sie sich, dass der Lasttyp und der Dimmmodus mit dem Dimmer übereinstimmen, bevor Sie ihn einschalten. Beim Dimmen von LEDs kann ein Flackern auftreten. Wenn dies der Fall sein sollte, stellen Sie die „MIN“-Einstellung im Uhrzeigersinn auf eine höhere Stufe, bis das Flackern verschwindet.	Retirer le bouton rotatif en le tirant pour accéder à la Zone de réglage pour accéder au bouton. Effectuez les réglages souhaités à l'aide d'un tournevis à lame plate adapté. Réglez la luminosité minimale avec la vis de réglage (MIN - à gauche). Réglez la luminosité maximale avec la vis de réglage (MAX - à droite). Réglez la fonction RC (à gauche) ou RL (à droite) avec l'interrupteur coulissant. Remarques importantes: Les lampes du même type peuvent être branchées en parallèle. La mise en parallèle de différents types de charges n'est pas autorisée. Éteignez le variateur avant de modifier le mode RC et RL. Assurez-vous que le type de charge et le mode de variation correspondent au variateur avant de l'allumer. Un scintillement peut se produire lors de la gradation des LED. Si c'est le cas, réglez le paramètre „MIN“ dans le sens des aiguilles d'une montre sur un niveau plus élevé jusqu'à ce que le scintillement disparaisse.